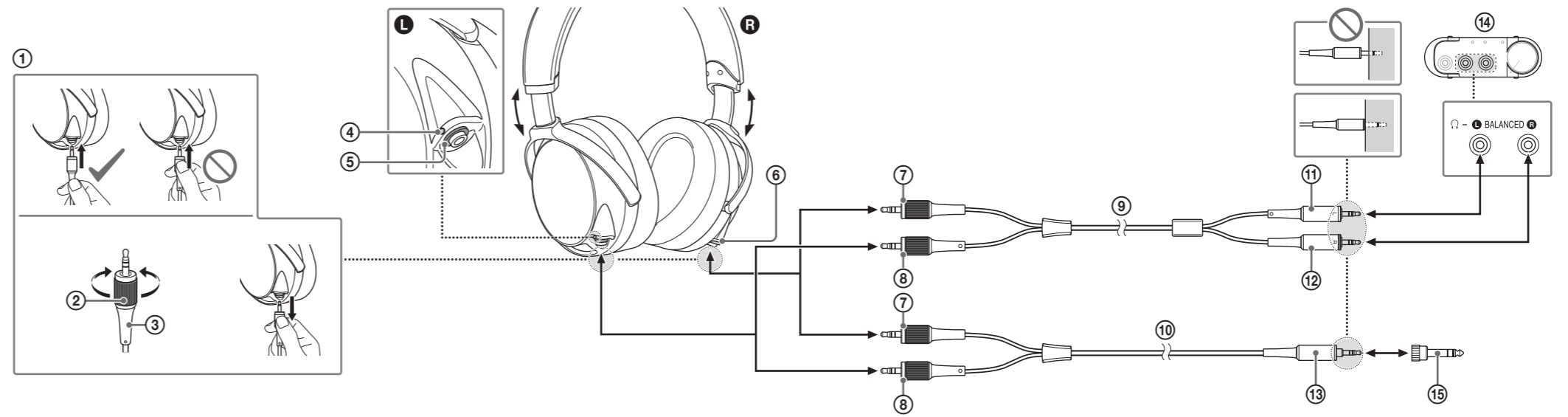


SONY

Stereo Headphones

Betjeningsvejledning / Käyttöohjeet / Bruksanvisning

MDR-Z7



Sådan bruges de

- ① Sæt stikket i, og skru den drejelige del fast.
- ② Drejelig del
- ③ Stik
- ④ Blindfingermarkering
- ⑤ L-stik (sølv)
- ⑥ R-stik (rødt)
- ⑦ Rødt
- ⑧ Sølv
- ⑨ 2 m
- ⑩ 3 m
- ⑪ 3-polet ministik L
- ⑫ 3-polet ministik R
- ⑬ Stereoministik
- ⑭ Forstærker til hovedtelefon PHA-3AC (sælges særskilt)
- ⑮ Universel tilslutningsadapter

Dansk Stereohovedtelefoner

Funktioner

- Højopløselige HD-driverenheder på 70 mm i diameter
Lyddelse med ultrabredbånd (4 Hz-100 kHz) ud over det hørlige område skaber atmosfæriske nuancer, der er karakteristiske for højopløselige lydfiler.
- Aluminiumsbelagte flydende krystalpolymermembraner
Flydende krystalpolymerfilm, som er ideel til membraner, er belagt med aluminium for at kunne levere ensartet og præcis lyd over hele frekvensområdet samt lydproduktion uden farve.
- Sammenfoldelig struktur
Skrå ørepuder giver en komfortabel omsluttende fornemmelse.
- Ergonomisk ørepude
Ørepuderne, der er fremstillet med syninger uden sømme, giver det ergonomiske design mulighed for at passe godt til hovedet og gør brug af uretanets fleksibilitet. Forbedring af pasformen beskytter mod lydudslib og leverer dybe toner.
- Adskilt venstre og højre jordkabel for at mindske krydstale
- Sølvbelagt kobberkabel (OFC - Oxygen Free Copper) til at reducere tab af signalerne
- Adskilte venstre og højre kabler for at opnå høj lyd kvalitet
- Aftagelige kabler
Et normalt hovedtelefonkabel og et hovedtelefonkabel til afbalanceret forbindelse medfølger. Ved at tilslutte Sony's hovedtelefonforstærker PHA-3AC (ekstraudstyr), der understøtter afbalanceret output, kan der oprettes en balanceret forbindelse.

Specifikationer

Type: Lukket, dynamisk (øreomsluttende) / **Driverenhed:** 70 mm, dometype (CCAW-svingspole) / **Effekt:** 2.000 mW (IEC*) / **Impedans:** 70 Ω ved 1 kHz / **Følsomhed:** 102 dB/mW / **Frekvenskurve:** 4 Hz - 100.000 Hz / **Vægt:** Ca. 335 g uden kabel / **Medfølgende tilbehør:** Hovedtelefonkabel (ca. 3 m, sølvbelagte OFC-tråde, guldbelagte stereoministik) (1), Hovedtelefonkabel til afbalanceret tilslutning (ca. 2 m, sølvbelagte OFC-tråde, 3-polet ministik x 2) (1), guldbelagt universel stikadapter (stereotelefonstik ↔ stereoministik) (1), betjeningsvejledning (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Forholdsregler



Høj lydstyrke kan påvirke din hørelse. Af hensyn til trafikikkerheden bør hovedtelefonerne ikke bruges, når du kører eller cykler.

- Den medfølgende universelle stikadapter er kun til hovedtelefonkablet. Hovedtelefonkablet til afbalanceret forbindelse kan ikke bruges.
- Når du skal tage hovedtelefonkablet ud, skal du trække det ud ved at trække i stikket, ikke i kablet. Ellers kan kablet blive ødelagt.
- Når du tilslutter hovedtelefonkablet, skal du sætte stikket helt ind. Hvis ikke stikket sættes helt ind, udsendes der ingen lyd.

Det er kun de medfølgende hovedtelefonkabler og hovedtelefonkablerne til MDR-Z7 (sælges særskilt), der kan bruges med disse hovedtelefoner.

Ekstra ørepuder kan bestilles hos din nærmeste autoriserede Sony-forhandler eller på www.sony.com.



Asennus

- 1. Kytke ja kiinnitä pyörivä osa kunnolla.
- 2. Pyörivä osa
- 3. Liitin



- 4. Kosketuspiste
- 5. L-liitin (hopea)
- 6. R-liitin (punainen)

- 7. Punainen
- 8. Hopea
- 9. 2 m
- 10. 3 m

- 11. 3-napainen miniliitin L
- 12. 3-napainen miniliitin R
- 13. Stereominiliitin
- 14. Kuulokevahvistin PHA-3AC (myydään erikseen)
- 15. Yleissovitin

- 16. Roterande del
- 17. Kontakt
- 18. Upphöjd punkt
- 19. L-uttag (silver)
- 20. R-uttag (rött)
- 21. Rött
- 22. Silver
- 23. 2 m
- 24. 3 m

- 25. 3-stifts minikontakt L
- 26. 3-stifts minikontakt R
- 27. Stereominikontakt
- 28. Hörlursförstärkare PHA-3AC (säljs separat)
- 29. Unimatch-kontaktadapter

- 30. Hörlursförstärkare PHA-3AC (säljs separat)
- 31. Unimatch-kontaktadapter

Suomi	Stereokuulokkeet
-------	------------------

Ominaisuudet

- Laadukkaat 70 mm:n HD-elementit

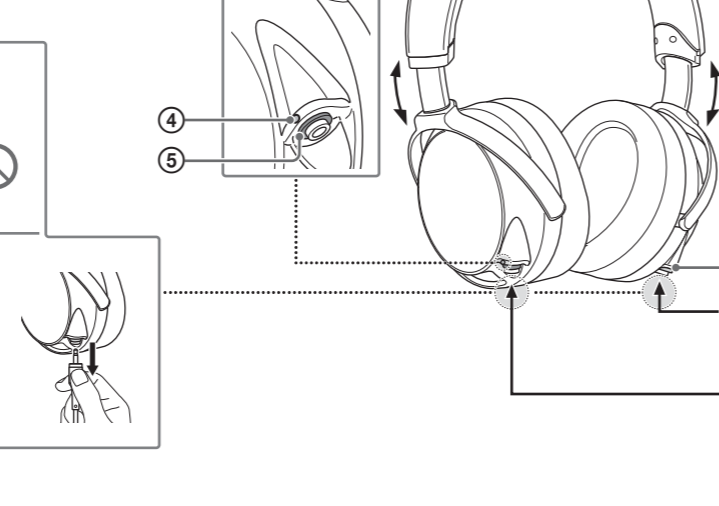
Kuuluvaa aluetta suurempi ultralaajakaista (4 Hz - 100 kHz) tuo musiikin yksityiskohdat esiin HD-äänitiedoille ominaisella tavalla.
- Alumiinipintaiset nestekidepolymeerimembraanit

Membraanien valmistukseen ihanteellisesti sopiva nestekidepolymeerikalvo päällystetään alumiinilla, mikä takaa korkeiden ja keskikorkeiden äänten tarkan ja vääristymättömän toiston.
- Kokoontaittuva rakenne

Kallistetut korvalaput takaavat miellyttävän istuvuuden.
- Ergonomiset korvalaput

Ergonomisesti suunnitellut korvalaput on verhoiltu, ja joustavan uretaanin ansiosta ne istuvat erinomaisesti päähän. Parannettu istuvuus vähentää äänen vuotamista ja tehostaa bassotoistoa.
- Vasemman ja oikean kanavan erottava maadoitettu johto vähentää ylikuulumista
- Hopeapintaiset OFC (Oxygen Free Copper) -johtimet vähentävät signaalin siirtovaimennusta
- Vasemman ja oikean kanavan erottavat, äänenlaatua parantavat johdot
- Irrotettavat johdot

Kuulokkeiden mukana toimitetaan normaali kuulokejohto ja symmetrisen liitännän mahdollistava kuulokejohto. Liittämällä kuulokkeen Sonyn symmetristä lähtöä tukevaan PHA-3AC-kuulokevahvistimeen (lisävaruste) voit muodostaa symmetrisen liitännän.



Käyttö

- 1. Kytke ja kiinnitä pyörivä osa kunnolla.
- 2. Pyörivä osa
- 3. Liitin
- 4. Kosketuspiste
- 5. L-liitin (hopea)
- 6. R-liitin (punainen)
- 7. Punainen
- 8. Hopea
- 9. 2 m
- 10. 3 m
- 11. 3-napainen miniliitin L
- 12. 3-napainen miniliitin R
- 13. Stereominiliitin
- 14. Kuulokevahvistin PHA-3AC (myydään erikseen)
- 15. Yleissovitin

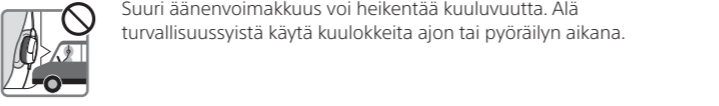
Svenska	Stereohörlurar
---------	----------------

Tyyppi: suljettu, dynaaminen (korvat peittävä) / **Kuuloke-elementti:** 70 mm, kalottityyppinen (CCAW Voice Coil) / **Tehonsieto:** 2 000 mW (IEC*) / **Impedanssi:** 70 Ω, 1 kHz / **Herkkyy:** 102 dB/mW / **Taajuusvaste:** 4–100 000 Hz / **Paino:** noin 335 g ilman johtoa / **Vakiovarusteet:** kuulokejohto (noin 3 m, hopeapintaiset OFC-johtimet, kullattu stereominiliitin) (1), symmetrisen liitännän mahdollistava kaiutinjohto (noin 2 m, hopeapintaiset OFC-johdot, 3-napainen miniliitin × 2) (1), kullattu yleissovitin (stereokuulokeliitin ↔ stereominiliitin) (1), käyttöohjeet (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Muotoilu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

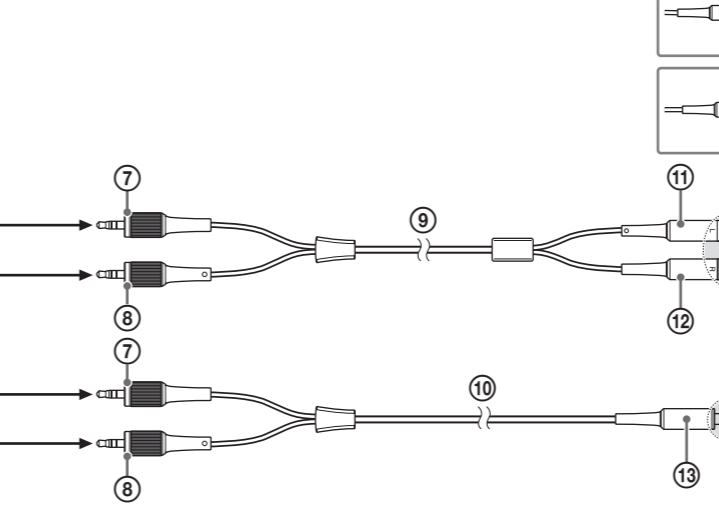
Varotoimet



- Toimitukseen kuuluva yleissovitin on tarkoitettu vain kuulokejohtoa varten. Symmetrisen liitännän mahdollistavaa kuulokejohtoa ei voi käyttää.
- Irrota kuulokejohto vetämällä liittimestä, ei johdosta. Muussa tapauksessa johto voi katketa.
- Kun liität kuulokejohdon, varmista, että työnnettä liittimen kokonaan paikalleen. Jos liittintä ei työnnetä kokonaan paikalleen, ääntä ei ehkä kuulu.

Näiden kuulokkeiden kanssa voi käyttää vain toimitukseen kuuluvia kuulokejohtoja ja MDR-Z7-ään tarkoitettuja kuulokejohtoja (myydään erikseen).

Voit tilata lisävarusteena saatavat vaihtokorvalaput lähimmältä valtuutetulta Sony-jälleenmyyjältä tai osoitteesta www.sony.com.



Gör så här

- 1. Sätt i ordentligt och skruva åt den roterande delen.
- 2. Roterande del
- 3. Kontakt
- 4. Upphöjd punkt
- 5. L-uttag (silver)
- 6. R-uttag (rött)
- 7. Rött
- 8. Silver
- 9. 2 m
- 10. 3 m
- 11. 3-stifts minikontakt L
- 12. 3-stifts minikontakt R
- 13. Stereominikontakt
- 14. Hörlursförstärkare PHA-3AC (säljs separat)
- 15. Unimatch-kontaktadapter

Svenska	Stereohörlurar
---------	----------------

Funktioner

- 70 mm diameter HD-element med hög upplösning

Ljudkapacitet med ultra-wideband (4 Hz – 100 kHz) utöver hörbart ljudomfång ger den nyansrika klang som kännetecknar högupplösta ljudfiler.
- Aluminiumbelagda LCP-membran

Ett aluminiumbelagt ytskikt av flytande kristallpolymerer, perfekt för membran, ger hög och platt intern förlust i hela spektrat och ljudåtergivning utan färgning.
- Omslutande design

Böjda öronkuddar omsluter öronen och ger hög komfort.
- Ergonomiska öronkuddar

Öronkuddarna är överdragna av uretan, vilket ger en ergonomisk och tättslutande design. Den förbättrade passformen reducerar ljudläckage och ger ett kraftfullt basljud.
- L/R jordseparerad sladd minskar överhörning
- Silverbelagda OFC-trådar (syrefri koppar) reducerar signalförlust vid överföring
- L/R-separerade sladdar för hög ljudkvalitet
- Löstagbara sladdar

Vanlig hörlurssladd och balanserad hörlurssladd medföljer. Balanserad anslutning kan fås genom att ansluta Sonys hörlursförstärkare PHA-3AC (tillval), vilket ger en balanserad utsignal.

Specifikationer

- 1. Kytke ja kiinnitä pyörivä osa kunnolla.
- 2. Pyörivä osa
- 3. Liitin



- 4. Kosketuspiste
- 5. L-liitin (hopea)
- 6. R-liitin (punainen)

- 7. Punainen
- 8. Hopea
- 9. 2 m
- 10. 3 m

- 11. 3-napainen miniliitin L
- 12. 3-napainen miniliitin R
- 13. Stereominiliitin
- 14. Kuulokevahvistin PHA-3AC (myydään erikseen)
- 15. Yleissovitin

- 16. Roterande del
- 17. Kontakt
- 18. Upphöjd punkt
- 19. L-uttag (silver)
- 20. R-uttag (rött)
- 21. Rött
- 22. Silver
- 23. 2 m
- 24. 3 m

- 25. 3-stifts minikontakt L
- 26. 3-stifts minikontakt R
- 27. Stereominikontakt
- 28. Hörlursförstärkare PHA-3AC (säljs separat)
- 29. Unimatch-kontaktadapter

- 30. Hörlursförstärkare PHA-3AC (säljs separat)
- 31. Unimatch-kontaktadapter

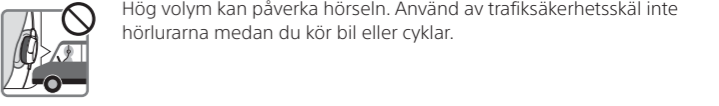
Svenska	Stereohörlurar
---------	----------------

Typ: Sluten, dynamisk (rundupptagande) / **Element:** 70 mm, domtyp (CCAW Voice Coil) / **Högsta effekt:** 2 000 mW (IEC*) / **Impedans:** 70 Ω vid 1 kHz / **Känslighet:** 102 dB/mW / **Frekvensåtergivning:** 4 Hz - 100 000 Hz / **Vikt:** Cirka 335 g utan sladd / **Medföljande tillbehör:** Hörlurssladd (cirka 3 m, silverbelagda OFC-trådar, guldpläterad stereominikontakt) (1), balanserad hörlurssladd (cirka 2 m, silverbelagda OFC-trådar, 3-stifts minikontakt × 2) (1), guldpläterad unimatch-kontaktadapter (stereokontakt ↔ stereominiuttag) (1), bruksanvisning (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Försiktighetsåtgärder



- Medföljande unimatch-kontaktadapter är endast avsedd för hörlurssladden. Den balanserade hörlurssladden kan inte användas.
- Koppla från hörlurssladden genom att dra i kontakten, inte i sladden. I annat fall kan sladden gå sönder.
- Se till att kontakten är ordentligt isatt när du ansluter hörlurssladden. Ljudet kanske inte matas ut om kontakten inte sätts i helt.

Endast medföljande hörlurssladdar och hörlurssladdar för MDR-Z7 (säljs separat) kan användas med dessa hörlurar.

Nya öronkuddar kan beställas hos närmaste auktoriserade Sony-återförsäljare eller på www.sony.com.